



OPEN ACCESS

EDITED AND REVIEWED BY
Minela Kerla,
Consultant, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

*CORRESPONDENCE
Willem-Paul Brinkman
✉ w.p.brinkman@tudelft.nl

RECEIVED 21 April 2024
ACCEPTED 29 April 2024
PUBLISHED 13 May 2024

CITATION

Li F, Fitrianie S, Buijnes M, Abdulrahman A,
Guo F and Brinkman W-P (2024)
Corrigendum: Mandarin Chinese translation
of the Artificial-Social-Agent questionnaire
instrument for evaluating human-agent
interaction. *Front. Comput. Sci.* 6:1421070.
doi: 10.3389/fcomp.2024.1421070

COPYRIGHT

© 2024 Li, Fitrianie, Buijnes, Abdulrahman,
Guo and Brinkman. This is an open-access
article distributed under the terms of the
[Creative Commons Attribution License \(CC
BY\)](#). The use, distribution or reproduction in
other forums is permitted, provided the
original author(s) and the copyright owner(s)
are credited and that the original publication
in this journal is cited, in accordance with
accepted academic practice. No use,
distribution or reproduction is permitted
which does not comply with these terms.

Corrigendum: Mandarin Chinese translation of the Artificial-Social-Agent questionnaire instrument for evaluating human-agent interaction

Fengxiang Li¹, Siska Fitrianie², Merijn Buijnes³,
Amal Abdulrahman², Fu Guo¹ and Willem-Paul Brinkman^{2*}

¹Department of Industrial Engineering, School of Business Administration, Northeastern University, Shenyang, China, ²Interactive Intelligence Group, Department of Intelligent Systems, Faculty of Electrical Engineering, Mathematics and Computer Science, Delft University of Technology, Delft, Netherlands, ³Law, Economics and Governance, Utrecht University, Utrecht, Netherlands

KEYWORDS

Artificial Social Agent, questionnaire, translation, validation, evaluation instrument, culture

A corrigendum on

[Mandarin Chinese translation of the Artificial-Social-Agent questionnaire instrument for evaluating human-agent interaction](#)

by Li, F., Fitrianie, S., Buijnes, M., Abdulrahman, A., Guo, F., and Brinkman, W.-P. (2023). *Front. Comput. Sci.* 5:1149305. doi: 10.3389/fcomp.2023.1149305

In the published article, there was an error in [Table 5](#). For each second construct/dimension, the means are swapped between Chinese and English data, which is caused by an error in the underlying R script. Consequently, the plus and minus signs for the delta and CI values are also wrong. The corrected [Table 5](#) and its caption appear below.

The authors apologize for this error and state that this does not change the scientific conclusions of the article in any way. The original article has been updated.

Publisher's note

All claims expressed in this article are solely those of the authors and do not necessarily represent those of their affiliated organizations, or those of the publisher, the editors and the reviewers. Any product that may be evaluated in this article, or claim that may be made by its manufacturer, is not guaranteed or endorsed by the publisher.

TABLE 5 Construct/dimension rating difference between mixed-international English-speaking and Chinese mother-tongue groups.

Construct/dimension	M		Δ		CI		Max{P(Δ > 0), P(Δ < 0)}
	Chinese	English	M	SD	2.5%	97.5%	
Agent's believability							
HLA	-0.70	-0.75	-0.03	0.13	-0.28	0.22	0.59
HLB	0.01	0.04	-0.08	0.14	-0.35	0.19	0.72
NA	-0.22	-0.24	-0.04	0.12	-0.28	0.19	0.64
NB	-0.19	-0.29	0.03	0.13	-0.22	0.28	0.60
AAS	0.98	1.35	-0.37	0.12	-0.60	-0.15	>0.99
AU	1.04	1.23	-0.17	0.11	-0.38	0.05	0.94
PF	1.07	1.31	-0.24	0.11	-0.45	-0.03	0.99
AL	0.61	0.77	-0.18	0.12	-0.42	0.06	0.93
AS	0.60	0.32	0.26	0.13	0.01	0.52	0.98
APP	0.21	0.20	-0.01	0.13	-0.26	0.23	0.54
UAA	1.06	1.31	-0.26	0.11	-0.47	-0.05	0.99
AE	0.95	1.25	-0.32	0.11	-0.53	-0.10	>0.99
UE	1.59	1.81	-0.23	0.10	-0.42	-0.03	0.99
UT	0.35	0.43	-0.05	0.11	-0.27	0.16	0.69
UAL	0.64	0.51	0.12	0.11	-0.09	0.33	0.87
AA	1.51	1.65	-0.15	0.11	-0.37	0.06	0.92
AC	1.39	1.55	-0.13	0.10	-0.33	0.07	0.90
AI	0.70	0.69	0.02	0.12	-0.21	0.25	0.57
AT	1.15	1.43	-0.25	0.11	-0.47	-0.03	0.99
SP	-0.11	-0.16	0.01	0.14	-0.26	0.28	0.52
IIS	0.45	0.65	-0.19	0.11	-0.40	0.02	0.96
Emotional experience							
AEI	-0.42	-0.67	0.17	0.14	-0.11	0.44	0.88
UEP	0.81	0.62	0.13	0.11	-0.09	0.35	0.87
UAI	1.05	0.79	0.22	0.11	0.00	0.44	0.98

Δ Score are pairwise differences between Chinese and mother-tongue cultural background and mixed-international cultural background taken from the posterior distribution. M, mean; SD, standard deviation; CI, credible interval.